

emerio®

POM-11241.2



***Popcornmachine (NL)***

***Popcorn Maker (EN)***

***Machine à pop-corn (FR)***

***Popcornmaschine (DE)***

***Popcornmaskin (SE)***

***Maszyna do popcornu (PL)***



# Inhoud – Content – Teneur – Inhalt – Innehåll – Treść

Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 2 -
Instruction manual – English .....	- 5 -
Mode d'emploi – French .....	- 8 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 11 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 15 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 18 -

## Gebruiksaanwijzing – Dutch

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf " REINIGING EN ONDERHOUD " van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
10. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
11. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
12. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
13. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
14. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
15. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
16. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
17. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
18. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
19. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
20. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
21. Gebruik de popcornmachine altijd op een veilige, droge en vlakke ondergrond.
22. Laat altijd voldoende ruimte vrij boven en rondom de machine voor voldoende luchtcirculatie. Zorg ervoor dat de popcornmachine tijdens het gebruik geen gordijnen, wandbekleding, kleding, handdoeken of andere ontvlambare materialen aanraakt. Niet onder kasten of gordijnen gebruiken.

23. Laat de popcornmachine altijd afkoelen alvorens hem te reinigen en op te bergen.
24. Gebruik dit apparaat nooit buitenshuis.
25. Waarschuwing: gebruik de popcornmachine niet langer dan 5 minuten per keer. Laat hem 15 minuten afkoelen alvorens u opnieuw popcorn maakt. Hierdoor heeft de motor voldoende tijd om af te koelen.
- 26.



Opgelet, heet oppervlak.

**WAARSCHUWING!!** Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan erg hoog worden wanneer het apparaat aan staat.

### BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Maatdopje
2. Afdekking
3. Popcorn-kamer
4. Ventilatiegaten
5. Popcorn-uitgang
6. AAN-/UIT-schakelaar



**Opmerking!** Let er tijdens de montage op dat zich de popcorn-uitgang en het "Popcorn"-logo aan dezelfde kant bevinden zoals weergegeven op de afbeelding.

### GEBRUIKSAANWIJZING

**OPMERKING:** voordat u de eerste keer popcorn maakt, raden wij aan het apparaat volgens de instructies die te vinden zijn in "REINIGING EN ONDERHOUD" te reinigen. **Let op: het is niet toegestaan ingrediënten zoals olie, bakvet, boter, margarine, zout en suiker te gebruiken, omdat dit de machine onherroepelijk zal beschadigen.**

1. Verwijder het maatdopje van de afdekking en vul de popcorn-kamer met maiskorrels. Gebruik het maatdopje voor de maiskorrels. Doe nooit meer maiskorrels erin als de maatstreep in het dopje aangeeft. Het maximaal aantal maiskorrels dat in één keer kan worden verwerkt bedraagt 60 g.
2. Nadat u de maiskorrels in de popcorn-kamer heft gevuld, dient u het maatdopje weer terug op de afdekking van het apparaat te plaatsen.
3. Plaats een grote kom onder de popcorn-uitgang om de popcorn op te vangen.
4. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
5. Schakel het apparaat aan door op de AAN-/UIT-schakelaar te drukken.
6. Na ongeveer 2 tot 4 minuten begint de popcorn uit de popcorn-uitgang te springen. Als er geen popcorn meer eruit springt, schakelt u het apparaat uit en kantelt u de popcornmachine naar voren om de overige popcorn uit de popcorn-kamer te halen.
7. Laat het apparaat altijd ongeveer 15 minuten afkoelen alvorens de tweede lading popcorn te maken. Laat de schakelaar op "O" staan en trek de stekker uit het stopcontact als u hem niet gebruikt.

Let op! Pas op dat u zich niet verbrandt als u het maatdopje en afdekking aanraakt, aangezien de onderdelen zeer heet zijn nadat de popcornmachine is ingeschakeld.

### REINIGING EN ONDERHOUD

1. Schakel de popcornmachine uit en zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.
2. Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld alvorens hem te reinigen, opnieuw te gebruiken of op te bergen.
3. Dompel de behuizing, stroomkabel of stekker van de popcornmachine niet onder water of in een andere vloeistof. Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasser.

4. Veeg het apparaat na elk gebruik af met een vochtig doekje. Grondig afdrogen.
5. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
6. Bewaar het gemonteerde apparaat op een schone en droge plaats.

## SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V ~ 50/60Hz

Stroomverbruik: 1200W

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Instruction manual – English

### SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
14. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Always operate the popcorn maker on a secure, dry, level surface.
22. Always allow adequate air space above and on all sides for air circulation. Do not allow the popcorn maker to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use. Do not use under cupboards or curtains.
23. Always allow the popcorn maker to cool before cleaning and storing.
24. Never use this appliance outdoors.
25. Warning: do not operate the popcorn maker for more than 5 minutes at a time. Allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popped corn. This will allow the units motor to cool down.

26.



Caution, hot surface.

**WARNING!!** Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

#### PARTS DESCRIPTION

1. Measuring cap
2. Top cover
3. Popcorn chamber
4. Ventilation holes
5. Popcorn chute
6. ON/OFF switch



**Note!** When assembling, make sure the popcorn chute and the “Popcorn” logo are at the same side as the picture shows.

#### OPERATION GUIDELINES

**NOTE:** Before using the popcorn maker for the first time, we recommend you clean the unit following the instructions under “CLEANING AND MAINTENANCE”. **Caution: it is not allowed to put any ingredients such as oil, shortening, butter, margarine, salt and sugar, otherwise the machine will be destroyed.**

1. Take off the measuring cap from the top cover and fill the popcorn chamber with corn kernels. Use the measuring cap to hold corn kernels. Never let the corn kernels exceed the scale line inside the cap. The maximum amount of corn kernels processed one time is 60g.
2. After pouring the corn kernels into the popcorn chamber, place the measuring cap back to the top of the appliance.
3. Place a large bowl under the popcorn chute to catch the popcorn.
4. Insert the plug into an appropriate power outlet.
5. Turn on the appliance by pressing the ON/OFF switch.
6. After about 2-4 minutes, the popcorn starts popping out through the popcorn chute. When the popping is finished, turn off the appliance and tip the popcorn maker forward to release any remaining popcorn in the popcorn chamber.
7. Always allow the appliance to cool down approximately 15 minutes before start making the second batch of popcorn. Keep the switch on “O” position and unplug the supply cord when the unit is not in use.

**Caution!** Pay attention not to get burnt when touching the measuring cap and top cover, as these parts are very hot when the popcorn maker is functioning.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off the popcorn maker and ensure it is unplugged from the power supply.
2. Ensure the unit has cooled fully prior to cleaning, reusing or storing.
3. Never immerse the popcorn maker’s body, cord set or plug in water or any other liquid. Do not place any part of the appliance in a dishwasher.
4. Wipe the appliance after each use with a damp cloth. Dry thoroughly.
5. Do not use abrasive cleaning products on this appliance.
6. The measuring cap and top cover can be cleaned in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly before placing them back onto the appliance.

7. Store the assembled appliance in a clean and dry place.

## SPECIFICATIONS

Supply Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 1200W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



## Mode d'emploi – French

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
4. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments ou de l'huile, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d'emploi.
7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
9. Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
10. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
11. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
12. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
13. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
14. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rappelez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
15. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
16. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
17. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
18. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
19. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
20. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. Utilisez toujours la machine à pop-corn sur une surface horizontale, sèche et sûre.
22. Laissez toujours un espace libre suffisant au-dessus et tout autour de l'appareil pour permettre une circulation d'air suffisante. Veillez à ce que la machine à pop-corn ne touche pas de rideau, revêtement mural, vêtement, serviette, ni aucun autre matériau inflammable pendant l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil sous des rideaux ou des meubles.

23. Attendez toujours que la machine à pop-corn ait refroidi avant de la nettoyer et de la ranger.
24. N'utilisez jamais cet appareil en extérieur.
25. N'utilisez pas la machine à pop-corn pendant plus de 5 minutes d'affilée. Laissez l'appareil reposer 15 minutes entre les cuissons (avant de préparer à nouveau du pop-corn), cela permet au moteur de l'appareil de refroidir.
- 26.



Attention, surface chaude.

Avertissement!! Veuillez ne pas toucher la surface pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouchon doseur
2. Couvercle supérieur
3. Chambre à pop-corn
4. Orifices de ventilation
5. Goulotte à pop-corn
6. Interrupteur marche/arrêt



**Remarque ! Lors du montage, assurez-vous que la goulotte à pop-corn et le logo « Popcorn » se trouvent sur le même côté tel qu'illustré sur l'image.**

### CONSEILS D'UTILISATION

REMARQUE : Avant la première utilisation de la machine à pop-corn, nous vous recommandons de nettoyer l'unité conformément aux instructions que vous trouverez dans le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

**Attention : il est interdit de verser des ingrédients tels que de l'huile, des matières grasses, du beurre, de la margarine, du sel et du sucre, sinon cela détruirait la machine.**

1. Enlevez le bouchon doseur du couvercle supérieur et remplissez la chambre à pop-corn avec des grains de maïs. Utilisez le bouchon doseur pour contenir les grains de maïs. Ne dépassez jamais la ligne située à l'intérieur du bouchon lorsque vous versez les grains de maïs. La quantité maximale de grains de maïs traités en une fois est de 60 g.
2. Après avoir versé les grains de maïs dans la chambre à pop-corn, remettez le bouchon doseur sur l'appareil.
3. Placez un grand saladier sous la goulotte à pop-corn pour récupérer le pop-corn.
4. Branchez la fiche dans une prise de courant appropriée.
5. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche / arrêt.
6. Après environ 2-4 minutes, le pop-corn commence à sortir par la goulotte à pop-corn. Une fois le pop-corn terminé, éteignez l'appareil et inclinez la machine à pop-corn vers l'avant pour libérer tout pop-corn restant dans la chambre à pop-corn.
7. Laissez toujours l'appareil refroidir environ 15 minutes avant de commencer à préparer une deuxième fournée de pop-corn. Gardez l'interrupteur en position « O » et débranchez le cordon d'alimentation lorsque l'unité n'est pas utilisée.

Attention ! Faites attention à ne pas vous brûler lorsque vous touchez le bouchon doseur et le couvercle supérieur, car ces pièces sont très chaudes lorsque la machine à pop-corn fonctionne.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Éteignez la machine à pop-corn et assurez-vous qu'elle est débranchée de l'alimentation électrique.

2. Assurez-vous que l'unité est entièrement refroidie avant de la nettoyer, la réutiliser ou la ranger.
3. Ne plongez jamais le bloc moteur de la machine à pop-corn, le cordon ou la fiche dans l'eau ni dans d'autres liquides. Ne placez aucune pièce de l'appareil dans un lave-vaisselle.
4. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide après chaque utilisation. Rincez soigneusement.
5. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs sur cet appareil.
6. Le bouchon doseur et le couvercle supérieur peuvent être nettoyés dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement avec de les remettre dans l'appareil.
7. Rangez l'appareil assemblé dans un endroit sec et propre.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50/60Hz

Consommation énergétique: 1200W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Bedienungsanleitung – German

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
13. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
14. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Benutzen Sie die Popcornmaschine immer auf einer sicheren, trockenen und ebenen Fläche.
22. Lassen Sie immer ausreichend Platz über und an allen Seiten des Gerätes, damit die Luft zirkulieren kann. Achten Sie darauf, dass die Popcornmaschine während des Gebrauchs keine Vorhänge, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrhandtücher oder andere brennbare Materialien berührt. Nicht unter Schränken oder Vorhängen benutzen.
23. Lassen Sie die Popcornmaschine immer abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen und wegräumen.

24. Benutzen Sie dieses Gerät nie im Freien.
25. Warnung: Lassen Sie die Popcornmaschine nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen. Warten Sie 15 Minuten, bevor Sie ein zweites Mal Popcorn zubereiten. Dadurch kann der Motor des Gerätes abkühlen.
- 26.



Vorsicht – heiße oberfläche

**WARNUNG!!** Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

### TEILEBESCHREIBUNG

1. Messkappe
2. Obere Abdeckung
3. Popcornkammer
4. Lüftungsöffnungen
5. Popcornschacht
6. EIN-/AUS-Schalter



**Hinweis!** Stellen Sie bei der Montage sicher, dass sich der Popcornschacht und das „Popcorn“-Logo auf der gleichen Seite befinden, wie in der Abbildung gezeigt.

### BETRIEBSANLEITUNGEN

**HINWEIS:** Wir empfehlen Ihnen, die Popcornmaschine gemäß den Anleitungen unter „REINIGUNG UND PFLEGE“ zu reinigen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. **Vorsicht: Es dürfen keine Zutaten wie Öl, Fett, Butter, Margarine, Salz oder Zucker eingefüllt werden, da die Maschine sonst irreparabel beschädigt wird.**

1. Nehmen Sie die Messkappe aus der oberen Abdeckung und füllen Sie die Popcornkammer mit Maiskörnern. Messen Sie die Maiskörner mit der Messkappe ab. Die Maiskörner dürfen unter keinen Umständen die Markierungslinie an der Innenseite der Kappe überschreiten. Die maximale Menge Maiskörner, die jeweils verarbeitet werden kann, beträgt 60 g.
2. Wenn Sie die Maiskörner in die Popcornkammer gegeben haben, setzen Sie die Messkappe wieder in die Oberseite des Gerätes.
3. Stellen Sie eine große Schüssel unter den Popcornschacht, um das Popcorn aufzufangen.
4. Verbinden Sie den Stecker mit einer geeigneten Steckdose.
5. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters ein.
6. Nach etwa 2 bis 4 Minuten beginnt das Gerät, Popcorn aus dem Popcornschacht auszuwerfen. Wenn das Aufplatzen der Maiskörner beendet ist, schalten Sie das Gerät aus und neigen Sie die Popcornmaschine nach vorne, um das restliche Popcorn aus der Popcornkammer zu entfernen.
7. Lassen Sie das Gerät immer etwa 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie beginnen, die nächste Portion Popcorn zuzubereiten. Stellen Sie den Schalter auf „O“ und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Vorsicht! Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen, wenn Sie die Messkappe und die obere Abdeckung berühren, da diese Teile sehr heiß sind, wenn die Popcornmaschine in Betrieb ist.

### REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie die Popcornmaschine aus und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, erneut benutzen oder verstauen.
3. Tauchen Sie das Gehäuse der Popcornmaschine, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Stellen Sie keines der Teile des Gerätes in eine Geschirrspülmaschine.
4. Wischen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch ab. Trocknen Sie es gründlich ab.
5. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsprodukte auf diesem Gerät.
6. Bewahren Sie das montierte Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 1200W

## GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unsere Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Bruksanvisning – Swedish

### SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Se avsnittet " RENGÖRING OCH UNDERHÅLL " i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
8. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
9. Plugga alltid in apparaten i en jordad kontakt.
10. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
11. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
12. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
13. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
14. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
15. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
16. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
17. Lämna aldrig apparaten oövervakad vid användning.
18. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
19. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
20. Lämna inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
21. Använd alltid popcornmaskinen på en säker, torr och jämn yta.
22. Se alltid till att det finns tillräckligt fritt utrymme på apparatens ovansida och samtliga sidor av apparaten för luftcirkulation. Se till att popcornmaskinen inte har kontakt med gardiner, tapeter, kläder, kökshanddukar eller annat brännbart material under användning. Använd inte under skåp eller gardiner.
23. Låt alltid popcornmaskinen svalna före rengöring och förvaring.
24. Använd aldrig denna apparat utomhus.
25. Varning! Använd inte popcornmaskinen i mer än 5 minuter åt gången. Låt popcornmaskinen svalna i 15 minuter innan en andra poppning påbörjas. Detta låter enhetens motor svalna.



26.



Varning, het yta.

WARNING!! Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

#### BESKRIVNING AV DELAR

1. Mätlock
2. Övre del
3. Popcornkammare
4. Ventilationshål
5. Popcornsutmatning
6. Strömbrytare



**Obs! Vid montering, se till att popcornsutmatningen och "Popcorn"-logotypen är på samma sida som på bilden.**

#### RIKTLINJER FÖR ANVÄNDNING

OBS! Innan popcornmaskinen används för första gången så rekommenderas det att rengöra enheten enligt instruktionerna i "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL". **Varning! Det är inte tillåtet att tillsätta ingredienser som t.ex. matolja, matfett, smör, margarin, salt och socker eftersom maskinen kan förstöras.**

1. Ta av matlocket från den övre delen och fyll popcornkammaren med majs kärnor. Använd mätlocket för att hålla majs kärnorna på plats. Fyll aldrig på majs kärnor över den begränsning som visas på insidan av locket. Den högsta mängd majs kärnor som kan poppas på en och samma gång är 60 gram.
2. Efter att majs kärnorna har hållits ner i popcornkammaren, sätt tillbaka mätlocket ovanpå apparaten.
3. Placera en stor skål under popcornsutmatningen för att samla upp popcornen.
4. Anslut strömkontakten till ett lämpligt eluttag.
5. Slå på apparaten genom att trycka på strömbrytaren.
6. Efter cirka 2-4 minuter börjar popcornen att matas ut genom popcornsutmatningen. När poppningen är klar, stäng av apparaten och luta popcornmaskinen framåt för att hälla ut alla kvarstående popcorn ur popcornkammaren.
7. Låt alltid apparaten svalna i cirka 15 minuter innan en andra sats med popcorn påbörjas. Ställ in strömbrytaren i läget "O" och dra uts strömkontakten när enheten inte används.

Varning! Var försiktigt så att du inte bränner dig på mätlocket och den övre delen, eftersom dessa delar blir mycket heta när popcornmaskinen är i drift.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av popcornmaskinen och se till att strömkabeln är utdragen ur eluttaget.
2. Se till att enheten har svalnat helt före rengöring, användning och förvaring.
3. Sänk aldrig ner popcornmaskinens huvuddel, strömkabel eller strömkontakt i vatten eller någon annan vätska. Diska ingen del av apparaten i diskmaskin.
4. Torka av apparaten efter varje användning med en fuktig trasa. Torka av den ordentligt.
5. Använd inte slipande rengöringsmedel på denna apparat.
6. Förvara den monterade apparaten på en ren och torr plats.

## SPECIFIKATIONER

Spänningsförsörjning: 220-240V ~ 50/60Hz

Strömförbrukning: 1200W

## GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstått vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personsador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den överkorsade soptunnan betyder att denna produkt inte skall kastas i de vanliga hushållssoporna. Elektronisk och elektrisk utrustning som inte källsorteras utgör en potentiell risk för miljön och människors hälsa på grund av att de innehåller farliga substanser. Avyttra på ett ansvarsfullt sätt och lämna till en godkänd återvinningsanläggning.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Instrukcja obsługi – Polish

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem podano w instrukcji w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
7. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem.
10. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
11. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwiślał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
12. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
13. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
14. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
15. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
16. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.
17. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
18. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
19. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
20. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
21. Urządzenia do popcornu należy zawsze używać na bezpiecznej, suchej i płaskiej powierzchni.
22. Aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza, należy zawsze przewidzieć odpowiednią ilość wolnego miejsca nad i wokół urządzenia. Podczas użytkowania urządzenie do popcornu nie może dotykać zasłon, tapet, tkanin, ścierek do naczyń lub innych materiałów łatwopalnych. Nie używać pod szafkami kuchennymi lub zasłonami/firankami.
23. Przed czyszczeniem lub schowaniem należy zawsze odczekać, aż urządzenie do popcornu ostygnie.

24. Nigdy nie używać urządzenia na dworze.
25. Ostrzeżenie: urządzenie do popcornu nie może pracować bez przerwy dłużej niż przez 5 minut. Między kolejnymi cyklami prażenia popcornu należy odczekać 15 minut. Pozwoli to silnikowi urządzenia ostygnąć.
- 26.



Uwaga, gorąca powierzchnia.

**OSTRZEŻENIE!!** Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

## OPIS CZĘŚCI

1. Miarka
2. Pokrywka
3. Pojemnik na popcorn
4. Otwory wentylacyjne
5. Wylot popcornu
6. Włącznik



**Uwaga! Składając urządzenie zwróć uwagę, aby wylot popcornu był po tej samej stronie, co logo „Popcorn”, jak pokazano na zdjęciu.**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**UWAGA:** Przed pierwszym użyciem maszyny do popcornu zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie z instrukcjami podanymi w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”. **Uwaga: w urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych składników, takich jak olej, tłuszcz zwierzęcy, masło, margaryna, sól i cukier, ponieważ mogą one zniszczyć urządzenie.**

1. Zdejmij miarkę z pokrywki i wypełnij pojemnik ziarnami kukurydzy. Użyj miarki do przesypania ziaren kukurydzy. Poziom ziaren kukurydzy nie może przekroczyć linii wewnątrz miarki. Jedna porcja popcornu do przetworzenia może zawierać maksymalnie 60 g ziaren kukurydzy.
2. Po napełnieniu pojemnika ziarnami kukurydzy umieść miarkę z powrotem na górze urządzenia.
3. Umieść dużą miskę na popcorn pod wylotem.
4. Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazdka.
5. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby włączyć urządzenie.
6. Po około 2-4 minutach gotowy popcorn zaczyna pękać i wyskakiwać przez wylot. Kiedy kukurydza przestanie pękać, wyłącz urządzenie i przechyl je do przodu, aby wysypać pozostały w pojemniku popcorn.
7. Przed przygotowaniem następnej porcji popcornu odczekaj 15 minut, aby urządzenie ostygło. Trzymaj przełącznik w pozycji „O” i odłącz przewód zasilający, gdy urządzenie nie jest używane.

Uwaga! Uważaj, aby się nie poparzyć, dotykając miarki lub pokrywki, ponieważ części te mocno się nagrzewają podczas działania urządzenia.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz maszynę do popcornu i upewnij się, że jest ona odłączona od źródła zasilania.
2. Upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło przed czyszczeniem, ponownym użyciem lub przechowywaniem.
3. Nigdy nie zanurzaj korpusu, przewodu ani wtyczki urządzenia w wodzie lub w innym płynie. Nie myj żadnych części urządzenia w zmywarce.
4. Po każdym użyciu przetrzyj urządzenie wilgotną ściereczką. Dokładnie wysusz.
5. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać ściernych środków czyszczących.

6. Miarkę i pokrywkę można myć w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń. Starannie wypłukać i wysuszyć przed umieszczeniem ich z powrotem na urządzeniu.
7. Po wyczyszczeniu złożone urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 1200W


#### GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne,  niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>